



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 08/18/2019



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phạm Quang Hiến

Tel (919) 272-1162

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TT/VT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LM/TT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Trần Quang

Tel (919) 272-3639

Ca Chúa Hải Đông: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CB/MSG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết:

Tel (919)

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông tin ngày 18 tháng 8 năm 2019

Cám ơn

Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã cầu nguyện cho ngày Thánh Mẫu, góp công, góp của, góp sức, hy sinh thời gian, để giúp sửa soạn, phục vụ cho ngày Thánh Mẫu trong quán Boba, nâng đỡ, giúp sắp xếp thu dọn cho quán và khi về giáo xứ. Qua sự hy sinh và đóng góp này của quý vị nói lên Giáo Hội vẫn còn những tâm hồn quảng đại, Giáo Hội và Giáo Xứ còn rất nhiều những tâm hồn quảng đại chung tay xây dựng để Giáo Xứ được tiến mạnh hơn trong tinh thần đoàn kết, và yêu thương.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang luôn chúc lành cho mỗi người để chúng ta tiếp tục hăng say mở mang Nước Chúa và cộng tác với Chúa cứu rỗi các linh hồn.

Mừng Quan Thầy

Lễ kính Thánh Monica, bôn mạng của quý bà và quý chị trong hội Các Bà Mẹ Công Giáo. Qua lời cầu bầu của Thánh Monica, xin Chúa ban cho hội được tăng thêm hội viên mới và mọi người noi gương Thánh Quan thầy sống trọn ơn gọi thánh thiện làm vợ và làm mẹ trong gia đình.

Năm Học Mới

Đầu tháng 9 bắt đầu năm học mới và sinh hoạt của nhà Trường, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, và Ca Đoàn Chúa Hải Đông. Cầu chúc quý trường, quý thầy cô, quý phụ huynh được luôn khỏe mạnh vui tươi để giúp các em. Chúc các em được khỏe mạnh, chăm chỉ học hành, hiểu biết về Thiên Chúa và Đức Mẹ, về cuộc sống đạo, hiểu biết về đức dục và trí dục để mai sau trở thành những cột trụ trong Giáo Xứ, cho Giáo Hội và xã hội mai sau.

Nhà Trường Cần Giúp

Nhà trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam của giáo xứ rất cần các anh chị có khả năng giúp dạy các em trong lớp Giáo Lý và Việt Ngữ. Nếu anh chị em nào có thể giúp Giáo Lý xin liên lạc với cô Vi, về lớp Việt Ngữ xin liên lạc với anh Hùng Anh.

Địa Phận

Dâng Lễ Kỷ Niệm Thành Hôn

Địa Phận Raleigh, NC năm nay có Thánh Lễ đặc biệt cho những đôi có kỷ niệm 25 năm, 50 năm hay 60 năm thành hôn. Chính Đức Cha Luis Rafael Zarama sẽ dâng Thánh Lễ vào lúc 10 giờ sáng thứ bảy ngày 19 tháng 10 năm 2019.

Quý vị nào có những ngày kỷ niệm trên xin liên lạc với văn phòng ngày mùng 7 tháng 10 ở số điện thoại 919-821-9753.

Project Rachel Retreat Weekend

Cám phòng cuối tuần dành cho những anh chị em cần đến lòng thương xót và yêu thương của Chúa, sau khi đã phá thai.

Từ 6:00 giờ chiều thứ bảy ngày 22 tháng 9 năm 2019 đến 1:00 giờ trưa Chúa Nhật ngày 24 tháng 9 năm 2019.

Giá cả \$150 nếu ghi danh trước ngày 15 tháng 10 sẽ được bớt \$50. Nếu ký check xin đề Project Rachel 7200 Stonehenge Drive, Raleigh, NC 27613.

Nếu cần thêm chi tiết xin gọi số (919) 852 – 1021 hay vô project.

Rachel@raldioc.org www.projectrachelmc.org

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Quý anh chị nào muốn hay biết anh chị em nào muốn tham dự lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân (học từ tháng 9 đến tháng 12) xin liên lạc để lấy đơn ghi danh tại bạn xin lễ. Lớp này mở một năm một lần mà thôi, vì thế, quý anh chị em có thể học sớm một hai năm trước khi cưới cũng được.

Sau khi điền đơn xin nộp lại văn phòng gx trước ngày mùng 2 tháng 9. Cảm ơn quý vị.

Chương trình BAA

Đức Cha địa phận cảm ơn giáo xứ.



DIOCESE OF RALEIGH

Office of the Bishop

7200 Stonehenge Drive • Raleigh, North Carolina 27613-1620 • (919) 821-9731 • Fax (919) 821-9755

July 24, 2019


Reverend Martin M. Tran Van Ban C.R.M.
Our Lady of La Vang Parish
11701 Leesville Road
Raleigh, NC 27613

Dear Martin,

It is with gratitude that I congratulate you and the community of Our Lady of La Vang Parish for exceeding your parish goal for the 2019 Bishop's Annual Appeal: *Rebuild, Renew, Rejoice, In God's Service*. This generous response reflects the commitment of your community of faith to our Lord, His Church and our neighbors in need.

These funds support the faithful in our Diocese and our neighbors across eastern North Carolina. Please know that I am humbled and grateful to serve as your Bishop. Thank you for your priestly service and leadership. May Our Lord Jesus bless you and may Mary our Mother watch over you and your parishioners always.

In Christ,


† Luis Rafael Zarama, J.C.L.
Bishop of Raleigh



Báo Cáo Tài Chánh: Tháng Bảy

Tiền bỏ giỏ	+12009.00
Tiền từ ban ẩm thực	+5110.00
Tiền thuê hội trường	+835.00
Tiền chi	-9261.00
Tiền trả nợ nhà thờ	-8548.00
Tổng cộng thu	+17954.00
Tổng cộng chi	-17809.00
Tổng số còn lại	+145.00

Cám ơn sự đóng góp của quý vị đối với Chúa. Xin Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống cho mỗi người trên chúng ta qua công việc hảo tâm của mỗi người.



THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM
Lễ Nhì: 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM
Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM
Châu TT 8:00PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha xứ.

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ.

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC
FAMILY DENTISTRY
Thân Mời Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC
Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
Kế toán sổ sách
Payroll
Audit representation
7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com
MiniTaxServices

Fairway Asset
Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519
Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com
Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đam Tận Tâm - Uy Tín
Trần Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT
Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Die Too Soon
Become Ill
Live Too Long

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Vé Máy Bay SEN VIỆT

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
 Email: senviet.svt@gmail.com

Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989

1040
VÂN KHAI THUẾ INC
CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC
 4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM **919-265-4562**

Monks
LAW FIRM, PLLC
 3824 Barrett Dr. Suite 308
 Raleigh, NC 27609
919-401-1111
admin@monkslawnc.com - Text: **919-229-0646**

Tram Le
 Paralegal
 Trợ Lý

Steve Monks
 Attorney
 Luật sư

GIAO'S AUTO
 5409 Oak Forest Dr #105
 Raleigh, NC 27616
 (919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com

• Nhận sửa các loại xe
 • Thay sửa máy xe
 • Sơn sửa dàn đồng
 • Thầu kéo xe
 • Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

WHEEL ALIGNMENT
 OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine
 4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
 Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East
Kính Mời!

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
 Mon: closed

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**
 \$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.